

UMOWA SPRZEDAŻY NR U/04/26/AM

zawarta pomiędzy:

SUPERSNOW S.A. z siedzibą w Maniowach, adres: ul. Ks. A. Siudy 11, 34-436 Maniowy, wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Krakowa-Śródmieścia w Krakowie XII Wydział Gospodarczy KRS pod nr: 0000592195, nr NIP: 7361715936, nr REGON: 122561586, zwaną dalej „**Sprzedającym**”, reprezentowaną przez: Bartłomieja Siękę – prezesa Zarządu Roberta Moczarnego – członka Zarządu Rafała Topolskiego – członka Zarządu uprawnionych do łącznej reprezentacji

a

Eko Bi s.r.o., adres: **Semanínská 2050, 560 02 Česká Třebová** wpisaną do rejestru Krajského soudu v Hradci Králové pod spisovou značkou C 9386 REGON: 64827500, numer VAT EU: CZ64827500 zwaną dalej „**Kupującym**”, reprezentowaną przez: Martin Brejcha – prezes zwanymi łącznie w dalszej części niniejszej Umowy „**Stronami**”.

§ 1.

1. Przedmiotem sprzedaży jest:

- a) 1 sztuka armatka śnieżna Supersnow na podwoziu kołowym, typ 700H z napędem hydrantu DV7, rok produkcji 2023, numer seryjny CD08223
Kod: 700H_MP, S_NE_1510, S_NE_1516, S_DV_0018, S_NE_1003
- b) 1 sztuka armatka śnieżna Supersnow na podwoziu kołowym, typ 700H z napędem hydrantu DV7, rok produkcji 2023, numer seryjny CD08225
Kod: 700H_MP, S_NE_1510, S_NE_1516, S_DV_0018, S_NE_1003

zwane dalej łącznie „**Towarem**” lub „**Przedmiotem Sprzedaży**”.

§ 2.

1. Kupujący oświadcza, że Przedmiot Sprzedaży jest już w jego posiadaniu i nie wnosi on zastrzeżeń do stanu technicznego Przedmiotu Sprzedaży.
2. Wydanie Towaru zostało stwierdzone protokołem podpisanym przez pracownika(ów) Sprzedającego oraz Kupującego lub osobę przez niego upoważnioną.
3. Wraz z Przedmiotem Sprzedaży została wydana Kupującemu instrukcja obsługi.
4. Przy odbiorze Kupujący dokonał sprawdzenia Towaru.

PRODEJNÍ SMLOUVA Č. U/04/26/AM

uzavřená mezi:

SUPERSNOW S.A. se sídlem v Maniowach, adresa: ul. Ks. A. Siudy 11, 34-436 Maniowy, zapsanou do rejstříku podnikatelů Celostátního soudního rejstříku vedeného Obvodním soudem pro Krakov - střed v Krakově XII. obchodní oddělení KRS pod č.: 0000592195, DIČ: PL7361715936, IČ: 122561586, dále jen „**Prodávající**”, kterou zastupují: Bartłomiej Sięka – předseda představenstva Robert Moczarny – člen představenstva Rafał Topolski – člen představenstva oprávněných ke společnému zastupování

a

Eko Bi s.r.o., adresa: **Semanínská 2050, 560 02 Česká Třebová** zapsanou do rejstříku vedeného u Krajského soudu v Hradci Králové pod spisovou značkou C 9386 IČO: 64827500, DIČ pro účely DPH v rámci EU: CZ64827500 dále jen „**Kupující**”, kterou zastupuje: Martin Brejcha – jednatel dále jen společně v dalším textu této Smlouvy „**Strany**”.

§ 1.

1. Předmětem prodeje je:

- a) 1 ks sněžné dělo Supersnow na kolovém podvozku, typ 700H s pohonem hydrantu DV7, rok výroby 2023, výrobní číslo CD08223
Kod: 700H_MP, S_NE_1510, S_NE_1516, S_DV_0018, S_NE_1003
- b) 1 ks sněžné dělo Supersnow na kolovém podvozku, typ 700H s pohonem hydrantu DV7, rok výroby 2023, výrobní číslo CD08225
Kod: 700H_MP, S_NE_1510, S_NE_1516, S_DV_0018, S_NE_1003

dále jen „**Zboží**” nebo „**Předmět Prodeje**”

§ 2.

1. Kupující prohlašuje, že Předmět Prodeje má již ve svém držení a k technickému stavu Předmětu Prodeje nic nenamítá.
2. Vydání Zboží bylo doloženo protokolem o předání podepsaným pracovníkem Prodávajícího a Kupujícího nebo jeho zplnomocněným zástupcem
3. Zároveň s Předmětem Prodeje byl předán Návod na obsluhu a údržbu.
4. Při odběru Kupující provedl kontrolu Zboží.

5. Wszelkie inne roszczenia, w szczególności za utracone korzyści i szkody pośrednie, w tym szkody następne spowodowane przez wady, są wyłączone. § 3. 1. Cena łączna Towaru jest 43.068 € (słownie: <i>czterdzieści trzy tysiące sześćdziesiąt osiem Euro</i>) a) 21.534 € (słownie: <i>dwadzieścia jeden tysięcy pięć set trzydzieści cztery Euro</i>) 1 sztuka armatka śnieżna Supersnow na podwoziu kołowym, typ 700H z napędem hydrantu DV7, rok produkcji 2023, numer seryjny CD08223 b) 21.534 € (słownie: <i>dwadzieścia jeden tysięcy pięć set trzydzieści cztery Euro</i>) 1 sztuka armatka śnieżna Supersnow na podwoziu kołowym, typ 700H z napędem hydrantu DV7, rok produkcji 2023, numer seryjny CD08225 płatny na wskazany na fakturze rachunek bankowy w następujący sposób: 43 068,00 € w terminie do 09.03.2026 r. W przypadku opóźnienia płatności i niedotrzymania terminu płatności faktury będziemy naliczać odsetki ustawowe za zwłokę w wysokości 0,01% za każdy dzień zwłoki. 2. Do czasu zapłaty całej ceny sprzedaży Przedmiot Sprzedaży pozostaje własnością Supersnow. 3. Dostawa będąca przedmiotem niniejszej umowy stanowi transakcję wewnątrzwspólnotową, cena Towarów stanowi cenę netto i Kupujący ponosi odpowiedzialność za podatek VAT. Jeśli numeru VAT wskazanego w treści niniejszej umowy przez Kupującego nie da się zweryfikować w organach skarbowych lub gdy weryfikacja nie jest potwierdzona, dostawa będzie uważana za dostawę krajową, a cena zostanie zwiększona przez Sprzedawcę o należny podatek VAT. 4. Kupujący oświadcza, iż jest płatnikiem podatku VAT uprawnionym do odbioru faktur o nadanym numerze NIP oraz akceptuje stosowanie przez Sprzedawcę faktur elektronicznych. Sprzedawca zobowiązuje się do wysyłania faktur elektronicznych na adres e-mail Kupującego wskazany w §6 ust. 1 poniżej. § 4. Sprzedający gwarantuje, że Towar jest wolny od wszelkich obciążeń i praw osób trzecich. § 5. Sprzedający nie ponosi odpowiedzialności za niewykonanie lub nienależyte wykonanie umowy na skutek nieprzewidzianych okoliczności lub przyczyn na które Sprzedający nie miał wpływu przy zachowaniu	5. Veškeré jiné nároky, hlavně za ztracené výhody a nepřímé škody, z toho následné škody způsobené vadami, jsou vyloučeny. § 3. 1. Celková cena Zboží je 43.068 € (slovy: <i>čtyřicet tři tisíc šedesát osm Euro</i>) a) 21.534 € (slovy: <i>dvacet jedna tisíc pět set třicet čtyři Euro</i>) 1ks sněžné dělo Supersnow na kolovém podvozku, typ 700H s pohonem hydrantu DV7, rok výroby 2023, výrobní číslo CD08223 b) 21.534 € (slovy: <i>dvacet jedna tisíc pět set třicet čtyři Euro</i>) 1ks sněžné dělo Supersnow na kolovém podvozku, typ 700H s pohonem hydrantu DV7, rok výroby 2023, výrobní číslo CD08225 splatné na uvedený ve faktuře bankovní účet následně: 43 068,00 € v termínu 09.03.2026 Při opožděné úhradě a nedodržení termínu splatnosti faktury Vám budeme účtovat zákonné úroky z prodlení ve výši 0,01 % za každý započatý den prodlení. 2. Až do chvíle úplného zaplacení prodejní ceny je Předmět Prodeje ve vlastnictví Supersnow. 3. Dodání, které je předmětem této smlouvy, je transakcí uvnitř EU, cena Zboží je cenou netto a Kupující je odpovědný za DPH. Není-li možné daňové identifikační číslo uvedené Kupujícím v této smlouvě ověřit u daňových úřadů nebo není-li ověření potvrzeno, bude dodávka považována za tuzemskou dodávku a bude navýšena Prodávajícím o příslušnou sazbu DPH. 4. Kupující prohlašuje, že je plátcem DPH daně oprávněným přebíráním faktur s přiděleným číslem DIČ a zároveň souhlasí s vystavováním elektronických faktur Prodávajícím. Prodávající se zavazuje zasílat elektronické faktury na e-mailovou adresu Kupujícího uvedenou v § 6 odst. 1 níže. § 4. Prodávající zaručuje, že Zboží je volné od veškerých zatížení a práv třetích osob. § 5. Prodávající není zodpovědný za nesplnění nebo špatné splnění smlouvy v důsledku nepředvídaných okolností nebo příčin, na které Prodávající neměl vliv při dodržení řádné pečlivosti.
---	--

należytej staranności. § 6. 1.Strony wskazują następujące adresy do doręczeń: dla Sprzedającego: SUPERSNOW S.A., ul. Ks. A Siudy 11, 34-436 Maniowy; [REDACTED] dla Kupującego: Eko Bi s.r.o., Semanínská 2050, 560 02 Česká Třebová; +420 736518002 [REDACTED] 2.Kupujący jako osobę upoważnioną do podpisywania w jego imieniu protokołów odbioru wskazuje: Zdeněk Vávra. § 7. Wszelkie zmiany i uzupełnienia niniejszej Umowy winny być dokonywane z zachowaniem formy pisemnej pod rygorem nieważności. § 8. Umowa podlega prawu polskiemu. Polski sąd właściwy dla siedziby Sprzedającego będzie właściwy do rozstrzygania wszelkich sporów wynikających z tej umowy. „Umowa została sporządzona zgodnie z Dyrektywą Miasta Česká Třebová z dnia 17.6.2025 r. w sprawie udzielania zamówień publicznych o małej skali, pkt XIII. (ostateczne przepisy przejściowe).” § 9. Niniejsza umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach w polsko- czeskiej wersji językowej, po jednym egzemplarzu dla każdej ze Stron.	§ 6. 1.Strany uvádí tyto adresy k doručování: Pro Prodávajícího: SUPERSNOW S.A., ul. Ks. A Siudy 11, 34-436 Maniowy; [REDACTED] Pro Kupujícího: Eko Bi s.r.o., Semanínská 2050, 560 02 Česká Třebová; [REDACTED] [REDACTED] 2.Kupující jako osobu pověřenou podepisováním jeho jménem protokolů o převzetí uvádí: Zdeněk Vávra. § 7. Veškeré změny a doplnění této Smlouvy musí být učiněny formou písemného dodatku pod hrozbou neplatnosti. § 8. Smlouva se řídí polským právem. Polský soud příslušný pro sídlo Výrobce bude příslušný pro rozhodování všech sporů vyplývajících z této smlouvy. „Smlouva byla vyhotovena v souladu se směrnicí pro zadávání veřejných zakázek malého rozsahu městem Česká Třebová ze dne 17.6.2025, bod XIII. (závěrečná přechodná ustanovení).“ § 9. Tato smlouva byla vyhotovená ve dvou stejnopisech v polsko-české jazykové verzi, po jednom výtisku pro každou Stranu.
Maniowy, 02.03.2026 Za Sprzedającego Za Prodávajícího Za Kupującego Za Kupujícího	